

**BE SAFE** ★  
**CHICAGO** ★



**Zapewnij bezpieczeństwo.  
Programy letnie**

# Zapewnij bezpieczeństwo. Programy letnie

Co znajduje się w tym informatorze?



Stopniowe znoszenie obostrzeń (Etap IV)

## Wymagania dotyczące ostrożnego ponownego otwarcia działalności miasta Chicago:

### Zdrowe interakcje

#### Utrzymywanie dystansu fizycznego



Granice fizycznej odległości między osobami

#### Wielkość zbiorowisk



Ograniczenia zbiorowisk ludzkich

#### Sprzęt ochronny



Korzystanie ze sprzętu ochronnego

### Wymagania higieniczne



Zachęcanie do utrzymywania higieny w kontaktach międzyludzkich (np. mycie rąk)

### Bezpieczne przestrzenie i warunki pracy

#### Wejścia



Warunki dostępu do przestrzeni przy wejściu/wyjściu

#### Standardy czyszczenia



Działania mające na celu odkażenie przestrzeni

#### Wytyczne w formie wizualnej



Artykuły higieniczne i wytyczne zamieszczone w przestrzeni

#### Warunki w miejscu pracy



Ocena ruchu pieszego, wentylacji itp.

### Elastyczność operacyjna i monitorowanie

#### Elastyczne modele



Elastyczność w zakresie zwolnień lekarskich, pracy zdalnej (w miarę możliwości)

#### Elastyczność operacyjna



Działania wspierające elastyczność operacyjną (np. praca na wielu zmianach)

#### Wytyczne dotyczące podróżowania



Ograniczenia w przemieszczaniu się osób między placówkami

#### Wykonywanie testów/monitorowanie



Zapewnienie dostępu do testów i procedur monitorowania

# Zapewnij bezpieczeństwo. Programy letnie

## Przykład objaśniający



Stopniowe znoszenie obostrzeń (Etap IV)



## Jakie mogą być różnice?

- 1** Oznakowania wizualne zamieszczone na terenie placówki i dotyczące higieny, społecznego dystansu, sprzętu ochrony indywidualnej i nie tylko
- 2** Przed wejściem do placówek uczestników należy poddać badaniu pod kątem występowania objawów
- 3** Pracownicy powinni często **dezynfekować** placówki. W miarę możliwości należy zapewnić **uczestnikom indywidualne pojemniki**, aby ograniczyć dzielenie się przedmiotami
- 4** Uczestników należy podzielić na **stałe grupy** liczące mniej niż 10 osób; każdej grupie należy **przypisać personel**
- 5** Między grupami przebywającymi na zewnątrz należy zachować **co najmniej 9-metrowy dystans**
- 6** Wszystkie posiłki powinny być **podawane w indywidualnych opakowaniach**; należy zapewnić odpowiednią dostawę **wody butelkowanej**

# Zapewnij bezpieczeństwo. Programy letnie

## Zdrowe interakcje



Stopniowe znoszenie obostrzeń (Etap IV)



### Należy zminimalizować interakcje społeczne między wszystkimi uczestnikami

- W miarę możliwości należy zapewnić 180-centymetrową odległość między uczestnikami; osoby z tej samej grupy mogą wchodzić w interakcje, jeśli można zachować 180-centymetrowy dystans.
- Nawet jeśli program obozowy realizowany jest na zewnątrz, należy upewnić się, że zapewniono wystarczającą przestrzeń wewnątrz obiektów (np. hale sportowe w Chicago Park, ośrodki rekreacyjne), zapewniającą co najmniej 180-centymetrowy dystans między wszystkimi uczestnikami. Jeśli nie można zapewnić takiej przestrzeni, można udostępnić mniejsze pomieszczenia dla grup liczących nie więcej niż 10 osób.
- Należy upewnić się, że wszystkie posiłki są podawane w indywidualnych opakowaniach i spożywane w obrębie przypisanej grupy.
- W miarę możliwości należy zachęcić uczestników i personel do noszenia ubrań w kolorze odpowiadającym barwom przypisanej grupy – w ten sposób łatwiej jest przestrzegać zasad dystansu społecznego.



### Wielkość grupy nie powinna przekraczać 10 osób; zabronione jest łączenie się osób pochodzących z różnych grup (dotyczy to zarówno uczestników, jak i członków personelu)

- Wielkość grupy należy ograniczyć do maksymalnie 10 osób.
- Każdej grupie należy przypisać 2 członków personelu; jeśli można przypisać tylko jednego członka personelu, należy upewnić się, że pracownik zmieniający grupy został przypisany do nie więcej niż dwóch grup.
- Różne grupy mogą korzystać z tego samego obiektu, jeśli zapewniono 9-metrową odległość między nimi.
- W miarę możliwości uczestników pochodzących z tego samego gospodarstwa domowego/społeczności należy przypisać do tej samej grupy.
- W miarę możliwości każdej grupie należy przypisać to samo pomieszczenie na czas trwania programu.



## Wszystkim członkom personelu i uczestnikom należy zapewnić nieograniczony dostęp do masek

- Należy upewnić się, że członkowie personelu i uczestnicy przez cały czas noszą maski przykrywające nos i usta, z wyjątkiem pory posiłków, występów muzycznych i tych zajęć wykonywanych na zewnątrz, które pozwalają na zachowanie bezpiecznego dystansu społecznego (dodatkowe wyjątki dotyczą osób z przewlekłymi chorobami lub niepełnosprawnością, które ze względów zdrowotnych nie powinny nosić masek).
- Sprzedawcy zewnętrzni powinni zawsze nosić maski.
- W miarę możliwości należy zapewnić wszystkim uczestnikom indywidualne pojemniki/szafki – w ten sposób elementy sprzętu ochrony osobistej i zestawy (np. kredki), wykorzystywane podczas realizacji programu, zostaną od siebie odpowiednio odseparowane.



## Należy upewnić się, że uczestnicy i członkowie personelu regularnie myją ręce

- Należy przestrzegać wytycznych Centrum Kontroli i Zapobiegania Chorobom dotyczących obozów letnich.
- Uczestnicy powinni myć ręce mydłem i wodą lub regularnie używać żeli do dezynfekcji rąk.
- W każdym pomieszczeniu powinny znajdować się żele do dezynfekcji rąk.
- W miarę możliwości należy zachęcać uczestników do korzystania z własnego sprzętu – powinni oni unikać dotykania elementów wyposażenia obiektu.

# Zapewnij bezpieczeństwo. Programy letnie

Bezpieczne przestrzenie i warunki pracy



Stopniowe znoszenie obostrzeń (Etap IV)



**Wejścia**

## U uczestników, członków personelu i gości należy codziennie wykonywać badania pod kątem objawów choroby

- Przed wejściem do obiektu pracownicy powinni przeprowadzić samodzielne sprawdzenie występowania objawów COVID-19 (np. za pomocą kwestionariusza – patrz załącznik).
- Przed wyjściem z domu członkowie personelu i uczestnicy powinni przebadać się pod kątem objawów choroby, a w razie ich wykrycia – pozostać w domu.
- Przed wejściem do głównych obiektów każdy uczestnik powinien zostać odpowiednio zarejestrowany (imię i nazwisko, numer telefonu, adres).
- Przy wejściu należy codziennie poddawać uczestników badaniom pod kątem objawów; osoby, u których wykryto objawy choroby, nie powinny być wpuszczane na teren placówki.
- Sprzedawcy zewnętrzni powinni przestrzegać ustalonych harmonogramów; wejście na teren placówki możliwe będzie wyłącznie po rejestracji i poddaniu się badaniu wykrywającym objawy choroby.

## Aby zmniejszyć liczbę interakcji przy wejściu, można rozważyć alternatywne rozwiązania

- Każdy uczestnik powinien zapisać się do programu z wyprzedzeniem (wypełniając formularz internetowy lub przez telefon) – uczestnictwo bez wcześniejszej rejestracji jest zabronione.
- W miarę możliwości należy zapewnić rejestrację bezdotykową i ograniczyć kontakty podczas wchodzenia do obiektu.
- Należy ograniczyć interakcję z rodzicami i innymi uczestnikami, wyznaczając punkty podwózki i odbioru.
- W miarę możliwości należy wyznaczyć naprzemienne godziny podwózki i odbioru.

# Zapewnij bezpieczeństwo. Programy letnie

Bezpieczne przestrzenie i warunki pracy



Stopniowe znoszenie obostrzeń (Etap IV)



Standardy  
czyszczenia

## Należy usprawnić procedury czyszczenia często dotykanych powierzchni i pomieszczeń po każdej zmianie

- Należy przestrzegać wytycznych dotyczących czyszczenia, opracowanych przez Centrum Kontroli i Zapobiegania Chorobom.
- Często dotykane powierzchnie (np. klamki) należy czyścić co 2 godziny; w miarę możliwości należy unikać kontaktu z tymi powierzchniami.
- Należy ograniczyć dzielenie się przedmiotami między osobami pochodzącymi z różnych gospodarstw domowych.
- Jeśli nie można uniknąć dzielenia się przedmiotami, przed i po każdym użyciu należy je zdezynfekować, również na początku i pod koniec dnia.
- Personel należy przeszkolić w zakresie procedur czyszczenia obiektów/sprzętu.
- Podczas wyjmowania worków ze śmieciami lub wyrzucania śmieci należy nosić jednorazowe rękawiczki; po zdjęciu rękawiczek należy natychmiast umyć ręce.



Wytyczne w  
formie  
wizualnej

## W obrębie wszystkich obiektów należy umieścić wytyczne w formie wizualnej dla uczestników i ich rodziców

- Oznaczenia powinny odnosić się do wytycznych/protokołów noszenia masek, zasad dystansu społecznego, mycia rąk i czyszczenia.
- W miarę możliwości należy stosować przede wszystkim widoczne oznaczenia informujące o konieczności zachowania 180-centymetrowego dystansu (np. w jadalni).
- W miarę możliwości należy stosować wizualne oznaczenia, które pozwolą zmniejszyć ruch i zminimalizować kontakt.
- W miarę możliwości należy zapewnić spójność tych oznaczeń na terenie wszystkich parków/przestrzeni zewnętrznych.

# Zapewnij bezpieczeństwo. Programy letnie

Bezpieczne przestrzenie i warunki pracy



Stopniowe znoszenie obostrzeń (Etap IV)



## Należy zidentyfikować wąskie przestrzenie (korytarze, wejścia/wyjścia) i upewnić się, że przestrzegane są zasady dystansu społecznego

- Należy upewnić się, że wspólne przestrzenie/ pomieszczenia socjalne umożliwiają wdrożenie zasad dystansu społecznego, a w razie potrzeby – usunąć elementy meblowania lub wyznaczyć przerwy przebiegające naprzemiennie.
- Jeśli w placówce znajdują się stanowiska umożliwiające indywidualne wykonywanie zajęć rekreacyjnych, należy zapewnić między nimi co najmniej 180-centymetrowy dystans.
- Okna i drzwi powinny być otwarte, aby zapewnić wentylację.
- W miarę możliwości ograniczyć użycie windy.

## Należy podjąć dodatkowe środki ostrożności, które zapewnią bezpieczeństwo uczestnikom i członkom personelu

- Zachęcać do korzystania z butelek wielokrotnego użytku i postawić kubeczki jednorazowe w pobliżu wodotrysków, o ile to możliwe; przeszkolić uczestników i pracowników w zakresie prawidłowego korzystania z wodotrysków (np. bez dotykania ustami kraniku, zwrócić uwagę na mycie rąk po dotknięciu powierzchni).
- W miarę możliwości należy wyznaczyć strefę izolowania uczestników, u których wystąpiły objawy (nadzorowaną); strefy te należy czyścić i nie wpuszczać do nich nikogo przez co najmniej 3 godziny po każdym użyciu.
- Członkowie personelu, u których wystąpiły objawy, powinni jak najszybciej opuścić placówkę.





Elastyczne  
modele

## Należy zminimalizować interakcje między grupami

- Wśród personelu należy wyznaczyć „kapitanów bezpieczeństwa”, którzy będą monitorować obłożenie i przestrzeganie zasad dystansu społecznego podczas wykonywania wszystkich zajęć.
- W miarę możliwości za pomocą systemu nagłośnieniowego należy regularnie informować wszystkich o zasadach ograniczania rozprzestrzeniania się wirusa COVID-19.
- Należy unikać takich zajęć, jak wyprawy w teren i specjalne występy.
- Jeśli członkowie personelu wyrażają obawy dotyczące powrotu do pracy, należy zapewnić im odpowiednie wsparcie.
- W placówce powinni przebywać wyłącznie niezbędni członkowie personelu; pozostali pracownicy powinni wykonywać pracę w domu, co pozwoli ograniczyć obłożenie i zmniejszyć ryzyko zakażenia.

## Należy podjąć dodatkowe środki, które pozwolą informować na bieżąco uczestników i ich rodziny

- W miarę możliwości należy udostępnić informacje dotyczące zachowań, które zapobiegają rozprzestrzenianiu się wirusa COVID-19 w czasie interakcji między personelem a rodzinami uczestników (np. na stronie internetowej obozu, w wiadomościach e-mail i poprzez media społecznościowe).
- Formularze zwolnienia z odpowiedzialności należy aktualizować w taki sposób, aby jasno przedstawiały ryzyko zakażenia wśród uczestników i członków ich gospodarstwa domowego (podkreślając potrzeby osób z grupy wysokiego ryzyka).
- Nowe procedury powinny być często komunikowane rodzicom/opiekunom.

# Zapewnij bezpieczeństwo. Programy letnie

## Operacje i monitorowanie



Stopniowe znoszenie obostrzeń (Etap IV)



### Członkom personelu należy zapewnić odpowiednie szkolenie i wsparcie, bo są oni podstawą bezpiecznego środowiska

- Szkolenia powinny obejmować kwestie protokołów bezpieczeństwa i emocjonalnych potrzeb dzieci i ich rodzin w obecnych warunkach.
- Szkolenia powinny obejmować kwestie dbania o siebie i monitorowania własnych zachowań, bo w ten sposób można zapewnić bezpieczniejsze środowisko.
- Dzieci należy pouczyć w kwestii dystansu społecznego, stosowania sprzętu ochrony indywidualnej oraz innych środków bezpieczeństwa.
- W miarę możliwości do programu należy wprowadzić dyskusje dotyczące zdrowia publicznego i popularyzowania tej kwestii.



### Należy ograniczyć podróżowanie w ramach realizacji programów

- Podczas spacerów uczestnicy powinni unikać niepotrzebnego dotykania powierzchni/obiektów.
- Rodziców i uczestników należy poinformować w kwestii wytycznych urzędu miasta wdrożonych w wielu różnych środkach transportu.
- Jeśli w ramach programu realizowany jest przewóz osób, należy przestrzegać wszystkich wytycznych dotyczących bezpiecznego transportu, opracowanych przez urząd miasta, w tym m.in. odnoszących się do dezynfekcji pojazdów przed i po każdym użyciu, udostępniania uczestnikom żeli do dezynfekcji rąk, zasad dystansu społecznego i noszenia masek.



## Należy przestrzegać wytycznych CDPH i CDC dotyczących protokołów wykonywania testów i monitorowania

- Jeśli u pracownika wystąpiły objawy COVID-19, przed powrotem do pracy musi on przestrzegać wszystkich wytycznych CDC.
- Jeśli test wykryje u pracownika obecność wirusa COVID-19, należy wykonać czyszczenie i dezynfekcję zgodnie z wytycznymi CDC.
- Każda osoba, która weszła w bliski kontakt ze współpracownikiem lub inną osobą, u której zdiagnozowano COVID-19, powinna odbyć kwarantannę zgodnie z wytycznymi CDC.
- Jeśli w okresie 14 dni w placówce wystąpiły 2 lub więcej przypadków możliwych zachorowań, pracodawca zobowiązany jest do zgłoszenia ich w CDPH.
- W razie licznych zachorowań wykrytych w miejscu pracy należy przestrzegać wytycznych i zaleceń ustanowionych przez CDPH.



## Słownik

**Mycie rąk:** dokładne mycie rąk mydłem i wodą przez co najmniej 20 sekund lub używanie żelu do dezynfekcji rąk, który eliminuje wirusa powodującego COVID-19.

**Środki ochrony indywidualnej:** środki ochrony indywidualnej (np. maski, gogle, osłony twarzy); wymagania różnią się w zależności od branży i konkretnych okoliczności

**Utrzymywanie dystansu społecznego:** co najmniej 180-centymetrowy dystans fizyczny między osobami lub grupami.

**Zgromadzenie:** grupa osób spoza tego samego gospodarstwa domowego, biorących udział w spontanicznym lub zorganizowanym wydarzeniu trwającym dłużej niż dziesięć minut

## Kwestionariusz badań przesiewowych

**Badania przesiewowe:** Procedura odpowiadania na pytania przed rozpoczęciem zmiany. W zależności od wytycznych Komisarza Zdrowia pytania mogą brzmieć następująco:

- Czy w ciągu ostatnich 24 godzin Twoja temperatura wynosiła ponad 37,7 stopni Celsjusza i czy zażyłeś/-aś leki przeciwgorączkowe, zmniejszające temperaturę, która wynosiła ponad 37,7 stopni Celsjusza?
- Czy wystąpił u Ciebie kaszel, którego nie można powiązać z innym stanem chorobowym?
- Czy wystąpił/pogorszył się u Ciebie ból gardła, którego nie można powiązać z innym stanem chorobowym?
- Czy wystąpiły u Ciebie duszności, których nie można powiązać z innym stanem chorobowym?
- Czy ostatnio wystąpiła u Ciebie całkowita utrata smaku/węchu?

# Zapewnij bezpieczeństwo. Programy letnie

## Zasoby dotyczące zdrowia publicznego



Stopniowe znoszenie obostrzeń (Etap IV)

### Ogólne wytyczne dotyczące miejsca pracy

### Wytyczne dotyczące programów letnich

### Zrzeczenie się odpowiedzialności

#### Krajowe zasoby obejmujące dalsze wytyczne

**CDC** – Działania i inicjatywy wspierające reakcję COVID-19 oraz Plan Prezydenta na rzecz ponownego otwarcia Ameryki:  
<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/downloads/php/CDC-Activities-Initiatives-for-COVID-19-Response.pdf>

**CDC** – Wytyczne dla firm i miejsc pracy  
<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/organizations/businesses-employers.html>

**OSHA** Wskazówki, jak przygotować miejsce pracy w czasach pandemii COVID-19: <https://www.osha.gov/Publications/OSHA3990.pdf>

**Wytyczne dotyczące ponownego otwarcia obozów dziennych w stanie Illinois** – Wytyczne stanu Illinois dotyczące obozów dziennych:  
<https://dceocovid19resources.com/assets/Restore-Illinois/businessguidelines3/summerprograms.pdf>

**Ministerstwo Edukacji Stanów Zjednoczonych** – Informacje i materiały dotyczące COVID-19 dla placówek edukacyjnych i pracowników szkół:  
<https://www.ed.gov/coronavirus>

**Centrum Kontroli i Zapobiegania Chorobom** – Wytyczne dla młodzieży i uczestników obozów letnich : <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/schools-childcare/summer-camps.html>

**Dodatkowe wytyczne Centrum Kontroli i Zapobiegania Chorobom** – Drzewo decyzyjne dotyczące otwarcia obozów:  
<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/schools-childcare/Camps-Decision-Tree.pdf>

Wszystkie odnośniki znajdujące się w tym dokumencie zamieszczono w celach poglądowych i informacyjnych; nie są one wyrazem propagowania przez urząd miasta Chicago jakiegokolwiek produktu, usługi czy opinii korporacji, organizacji ani osoby. Urząd miasta Chicago nie ponosi odpowiedzialności za adekwatność, legalność lub treść zewnętrznych witryn ani dalszych odnośników. Aby uzyskać odpowiedzi na pytania związane z treścią tych witryn, należy skontaktować się bezpośrednio z ich właścicielami.